

Lemlandsnytt



LEMLANDS KOMMUN & LEMLAND - LUMPARLANDS FÖRSAMLING

JANUARI 2016



Bolvik, Knutsboda

KOMMUNEN INFORMERAR

Nyårsklockorna har ringt och vi har redan kommit en liten bit in på det nya året! På sitt sammanträde den 9 december godkände kommunfullmäktige Lemlands kommuns budget för år 2016 samt ekonomi- och verksamhetsplan för åren 2017 och 2018.

Driftsbudgeten visar ett positivt resultat på 273 345 euro. Nettoinvesteringarna för år 2016 uppgår till totalt 1 193 500 euro. Däribland kan nämnas ytrenovering av klassrum i grundskolan, lager och verkstad för kommunens fastighetsskötsel samt staket och lekredskap till daghemmen. De övriga investeringarna ligger till största delen inom tekniska sektorn i form av olika väg- vatten- och avloppsprojekt.

Mer information om kommunens budget finns på vår hemsida www.lemland.ax där hela budgeten är publicerad i pdf-format.

De nyvalda i kommunfullmäktige håller sitt första sammanträde den 13 januari 2016 kl 19.00 på Kommungården för att välja ordförande, vice ordförande och II vice ordförande för år 2016. Man ska också utse kommunstyrelse för perioden 1 januari 2016 – 31 december 2017.

Under året har Finlands kommunförbunds förtjänsttecken tilldelats följande anställda och förtroendevalda inom kommunen:

Guldmedalj för 30 års tjänst
Silvermedalj för 20 års tjänst
Guldmedalj för 40 års förtroendeuppdrag
Silvermedalj för 20 års förtroendeuppdrag

Nina Bergdahl-Engman
Britt Mattsson
Börje Lundberg
Tor-Erik Söderlund

Vi gratulerar!

Kommunkansliet

Händelsekalender

Vet du om någon aktivitet som sker i kommunen? Ring 34 940 eller skicka e-post till info@lemland.ax.
Aktuella datum för nämndernas sammanträden finns på vår hemsida www.lemland.ax!

DATUM	DAG	TID	AKTIVITET	PLATS	KONTAKT
13.1	Onsdag	19.00	Kommunfullmäktige sammanträder	Kommungården	Kommunkansliet 34940
13.1	Onsdag	18.00 - 19.30	Brandkårsjuniorerna övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Simon Söderlund 0457 553 4362
20.1	Onsdag	20.1	Brandkåren övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Jonas Karlsson 0457 382 8636
27.1	Onsdag	18.00 - 19.30	Brandkårsjuniorerna övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Simon Söderlund 0457 553 4362



**För att beställa snöplogning till privata infarter,
vänligen kontakta någon av följande entreprenörer.**

	Jan Söderström 040 0229041 Ronny Roos 040 5368430	Joakim Sjögren 0457 0229921	Sten Leandersson 040 5960408	Kenth Söderström 0457 5243971	Mathias Sandberg 0457 3421683	IP-Connect 0457 360 0000 plogning@ connect.ax
Björkudden			X	X		
Bengtsböle		X				
Bistorp	X	X				
Flaka	X					
Granboda	X					
Hellestorp	X	X				
Järsö/Nåtö						X
Knutsboda			X	X		
Lemböte			X	X		
Norrby		X				
Rörstorp	X					
Söderby	X	X		X		
Wessingsboda					X	
Västerånga	X					

**Kommunfullmäktige sammanträder
onsdagen den 13 januari 2016
kl 19.00 i Kommungården**

för att behandla i föredragningslistan upptagna ärenden. Föredragningslistan finns på kommunens hemsida www.lemland.ax en vecka före sammanträdet. Fullmäktiges sammanträden är offentliga.

**Byggnads- och miljönämnden
sammanträder tisdagen den
19 januari 2016**

Handlingarna skall inlämnas i god tid före mötet, senast 14 dagar före sammanträdesdagen.

Byggnadsinspektör Johan Willstedt finns i Lumparland onsdagar, tel 359 024. Övriga dagar i Lemland tel 349 432

Bengtsböle återvinningscentral

Öppettider:

Under vinterhalvåret
(oktober-mars):
Måndagar kl.16 – 20

Första helgfria lördagen i
månaden kl.10 - 13



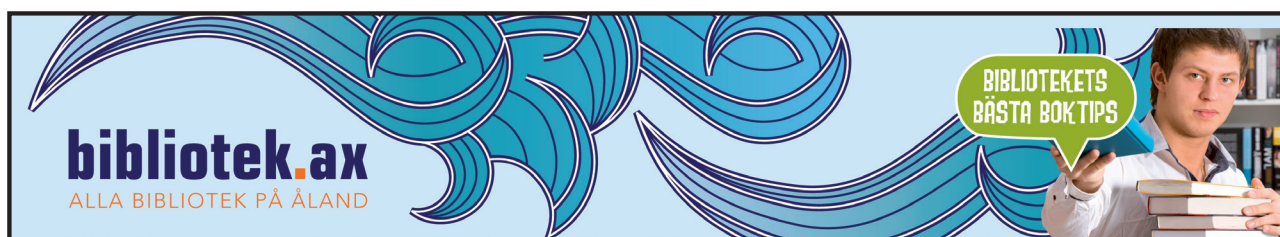
BIBLIOTEKETS ÖPPETTIDER:

Tisdagar	9–13 och 18–20
Onsdagar	9–15
Torsdagar	9–13 och 18–20

**Biblioteket är stängt på trettondagen,
onsdagen den 6 januari.**

Välkomna!

Skolvägen 3, tel 34595.
biblioteket@lemland.ax





Lemlands kommun lediganslår en ordinarie *heltidstjänst* som teknisk chef. Tjänsten tillsätts omgående och är gemensam för Lemlands och Lumparlands kommuner med en för kommunerna gemensam nämnd.

TEKNISK CHEF

Till dina uppgifter hör bl.a. att ansvara för den gemensamma tekniska nämndens föredragning och förvaltning i Lemlands och Lumparlands kommuner. Din placeringsort är i Lemland. Verksamheten utgörs av vatten, avlopp och trafikleder samt fastighetsförvaltningen i båda kommunerna.

I arbetsuppgifterna som ansvarig för Lemlands kommuns tekniska avdelning ingår personalansvar för såväl byråpersonal som servicepersonal. Tekniska chefen ingår i kommunens ledningsgrupp.

Tekniska chefen utses av kommunfullmäktige i Lemland och underlyder Lemlands kommun som anställande myndighet. Tekniska chefen fungerar som vikarie för byggnads- och miljöinspektören.

Kompetenskrav: Lämplig högskoleexamen eller YH examina eller motsvarande examen avlagd inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, med inriktning på vatten- och avloppsteknik, vägbyggnad eller husbyggnad eller annan lämplig examen med tillräcklig praktisk erfarenhet inom branschen. Arbetet kräver fullständiga kunskaper i svenska och vi värderar egenskaper som social kompetens i vårt team.

Avlöning enligt gällande kollektivavtal.

Ansökningshandlingar skall vara kommunstyrelsen i Lemland tillhanda **senast 8.1.2016** under följande adress:

Kommungården, Kommunrundan 7, 22 610 Lemland eller e-post info@lemland.ax

Närmare upplysningar angående tjänsten ges av kommundirektör Mikael Smeds tel + 358(0)18 349 421 eller mobil +358 (0)50 527 8655.



VATTENGYMPA för kvinnor och män

Folkhälsan i Lemland r.f erbjuder ett GRATIS prova-på-tillfälle.
Är du nyfiken på om vattengympa är något för dig?
Ta chansen och kom till Folkhälsans allaktivitetshus i Mariehamn!

Onsdagen den 13 januari kl 19.00-20.00.
12 gratis platser finns att fylla, nybörjare prioriteras.
Anmäl dig snarast möjligt till Kerstin Nordenström.
Ledare: Linda Adolfsson

Vattengympakurs (14 tillfällen) mellan 20.1-20.4 2016
Onsdag kl. 19.00 - 19.50, grupp I
Onsdag kl. 20.00 - 20.50, grupp II

Ledare: Eva Helling (20/1 - 9/3)Linda Adolfsson (16/3 - 20/4)

Avgift: 85 € medlem / 95 € icke medlem
Anmälan per mail; kerstin.nordenstrom@ahs.ax
eller per telefon 0457-5244235 efter kl 19.00.



NOMINERA KANDIDATER TILL FRITIDSSTIPENDIUM!

Fritidsnämnden i Lemlands fritidsstipendium på 200€ är avsett att stödja och uppmuntra betydande insatser inom idrotts- eller fritidsområdet. Stipendiet delas ut till en enskild person, en grupp, en förening eller en ledare för särskilt värdefulla insatser under året 2015. Stipendiaten utses av fritidsnämnden.

Den nominerade ska vara bosatt i Lemland, vara verksam i en förening som är registrerad i Lemland eller ha annan särskild anknytning till kommunen. Den nominerade ska fungera som ett gott föredöme och en god ambassadör för Lemland.

Nomineringar av stipendiat/er ska vara fritidssekreteraren tillhanda **senast den 31 januari**. Förslag med motiveringar lämnas per e-post till jenna.gestranus@lemland.ax eller skriftligen till fritidskansliet.

Lemlands kommun/ fritidskansliet
Kommunrundan 7
22610 Lemland



FÖRENINGAR SOM BEDRIVER IDROTTSVERKSAMHET ELLER BARN- OCH UNGDOMSVERKSAMHET

Det är dags att söka bidrag från Fritidsnämnden för år 2016!

Registrerade föreningar eller motsvarande samfund som bedriver allmännyttig idrotts eller barn- och ungdomsverksamhet för invånare i Lemlands kommun, samt uppfyller förutsättningarna för erhållande av understöd, kan söka bidrag från Fritidsnämnden i Lemland. Av sökanden förutsätts egen finansiering samt aktivt bidragande till förverkligandet av den understödda verksamheten. För att erhålla bidrag år 2016 bör ansökan lämnas in senast den sista januari 2016!

Bidragsansökan kan nu göras smidigt elektroniskt via mina **e-tjänster** genom att föreningens representant loggar in i tjänsten med sina bankkoder. Om ansökan inte görs elektroniskt skall den göras på särskild blankett som fås på fritidskansliet eller går att ladda ner/skriva ut från kommunens hemsida www.lemland.ax

Vid frågor kontakta:

Fritidssekreterare Jenna Gestranus 0457 379 9067
jenna.gestranus@lemland.ax

Yoga i församlinghemmet Birgittagården

Startar : **Söndag den 10/1 kl. 18.00**

Ledare: Helena Mattsson

Avgift: 5 €/gång för medlem 7 €/gång för icke medlem

Ingen föränmälan.

Betalning på plats.

Medtag liggunderlag och filt



Januari 2016

ANNONSERA I LEMLANDS INFOBLAD

Med en annons når du alla hushåll
och företag i kommunen

1/8	82,5mm x 60,5mm	9€	exkl.moms
1/4	82,5mm x 126mm	17€	
1/2	170mm x 126mm	34€	
1/1	170mm x 257mm	51€	

infobladet@lemland.ax

Skicka färdiga annonser i PDF och i rätt storlek. Vill du
ha hjälp med utformningen, hör av dig i god tid.

Deadline för nästa infoblad är
22 januari kl 16.00

Material lämnas till:

infobladet@lemland.ax

Emelie Christenbrunn

Tel. 040 762 53 93 (Efter kl 18.00 vardagar)

eller

Kommunkansliet:

Lemlands kommun, Kommunrundan 7,

AX-22610 Lemland

EL-VVS-ENERGI

TEL. 19 700. ETT SAMTAL. EN LEVERANTÖR.

Vi installerar el och VVS samt
energioptimerar din fastighet.
Hos oss får du helheten.



EPAB

EL - VVS - ENERGI

Tel. 19 700 • info@epab.ax • www.epab.ax



Hyr Skeppargården Pellas

Mångårdsbyggnaden 400 euro för mindre stillsamma fester, t.ex. födelsedags- och dopmottagningar, Ladugården 300 euro för större fester, rymmer 110 personer, t.ex. för bröllop. För information och bokning kontakta husmor Freya Darby
freya.darby@gmail.com 04573134012
www.skeppargardenpellas.ax

KLIPP UT & SPARA ✂

**NÄR NI ÄR I BEHOV AV
TAXI - RING**

Söderby Taxi

Tel 34362



- STOR BIL - 8 PERSONER
- GÅR ÄVEN ATT BOKA I FÖRVÄG

Hyr SOLKULLA i Flaka



Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Solkulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

Pris: 150 €

Vid bokning och förfrågan kontakta Dick Lindberg **tel. 35 468, kerstin-dick@aland.net**. Avbokning görs senast en vecka före, underlåtenhet debiteras.

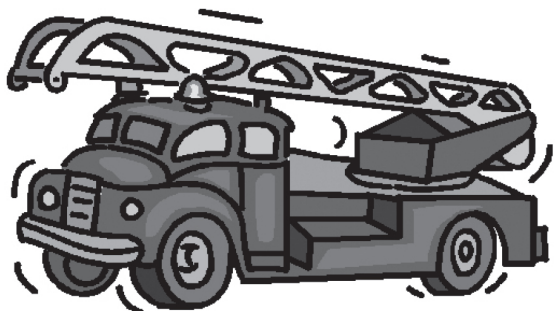
Välkomna!

Södra Lemlands Marthaförening r.f

HYR SAMLINGSRUMMET I BRANDDEPÅN I SÖDERBY för möten och sammanträden!

- Plats för ca 30 personer.
- Kostnad 50 €

Kontakta Jonas Karlsson, tel. 0457 3828636



AFFÄRSLOKALER UTHYRES

i Söderby Lemland.
0400 529430



LAGER UTHYRES

i Bengtsböle Lemland.
0400 529430 / 040 7297108

*Sveagårdens matsedel***Vecka 2 11-17 Januari**

Måndag Korv och potatis
Tisdag Dagens fisk
Onsdag Pasta med köttfärssås
Torsdag Ärtsoppa, pannkaka med sylt
Fredag Kyckling med ris
Lördag Dagens fisk
Söndag Kalops med potatis

Vecka 3 18-24 Januari

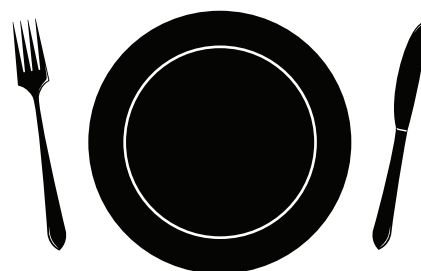
Måndag Korv med stuvade makaroner
Tisdag Dagens fisk
Onsdag Kycklinglår med ris, currysås
Torsdag Fisksoppa, efterrätt
Fredag Biff alá Lindström med potatis
Lördag Dagens fisk
Söndag Helstekt grisytterfilé med potatisgratäng

Vecka 4 25-31 Januari

Måndag Fläskssås med potatis
Tisdag Dagens fisk
Onsdag Kycklinggryta med ris
Torsdag Nikkaluokta soppa, efterrätt
Fredag Pannbiff med lök, potatis
Lördag Dagens fisk
Söndag Slottstek med potatis

Vecka 5 1-7 Februari

Måndag Skinkfrestelse
Tisdag Dagens fisk
Onsdag Chili con carne med ris
Torsdag Köttsoffa, efterrätt
Fredag Fläkschnitzel med potatis
Lördag Dagens fisk
Söndag Lammfärsbiffar med potatisgratäng



**Lunchen vid Sveagården serveras kl. 11.30 FÖR KOMMUNENS PENSIONÄRER
 och bör bokas senast tre dagar före planerat besök, telefon 34218.**

Med reservationer för ändringar

Välkomna önskar personalen vid Sveagården

För att i bästa möjliga mån undvika missförstånd vid bokning av mat, både vid hemleverans, avbokningar och när ni kommer till Sveagården för att äta, **ring direkt till köket, tel: 34218.** Där finns personal mellan kl. 9 – 17.

FOTVÅRD PÅ SVEAGÅRDEN

Fotvårdare Katarina Johansson besöker Sveagården 18 JANUARI

Pensionärer och sjukpensionärer ringer och bokar tid med Katarina på telefon 23707

Fotvård 1 timme kostar 50€

Nagelklippning 35€



SKÖRDEFESTEN
PÅ ÅLAND 16-18.9 2016

En favorit i repris –
Skördefesten fortsätter med
temat "Barn och Mat" 2016

Hjärtligt välkommen med som deltagare i Skördefesten 16-18 september 2016

Kategorier	Avgift 1.12.2015–29.2.2016	Avgift 1.3.2016–1.9.2016
Öppen Gård	400	800
Öppen Gård med mat	550	1100
Plåpp Äpp	200	400
Restaurang	600	1200
Restaurang + Öppen Gård	750	1500

OBS! Deltagaravgiften är exkl. moms

Försäljare betalar endast organisationsmedlemskap 50 euro för sitt deltagande i Skördefesten.

Öppna Gårdar

Obligatorisk öppethållningstid: Fredag-lördag kl 11–21. Söndag kl 11–17 (frivillig).

Restauranger

Obligatorisk öppethållningstid: Fredag-lördag kl 11–21. Söndag kl 11–17 (frivillig).

Plåpp Äpp

Valfri öppethållningstid, max 10 h under evenemanget.

Anmälningsskylten är öppet från 1.12.2015. Anmälningsskylten hittar ni på www.skordefest.ax, deltagarinfo (i bruna balken).

Sista anmälningsskylten

Öppna Gårdar, Restauranger och Plåpp Äpp:
29 februari 2016 (därefter fördubblas avgiften)
Försäljare: 31 maj 2016

Har ni frågor om deltagande och anmälan är ni varmt välkomna att kontakta:
Liz Mattsson, verksamhetsledare för Skördefesten
tel 0457 344 5676, e-post info@skordefest.ax

VÄLKOMMEN TILL EN FEST SOM ERBJUDER SÅ MÅNGA SÅ MYCKET!

#skordefestland



Gott Nytt År!

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING



www.lemland-lumparland.evl.ax

ADRESS: Lemlandsvägen 1328,
22610 Lemland | TELEFON: 018-34042
Kansliet öppet: mån, tis, tor 9.00-12.00
E-POST: lemland-lumparland@evl.fi



Januari 2016

VECKOPROGRAM

BA= Benny Andersson, ES= Erika Santos,
ÁK= Ádám Kiss, TS= Tua Storfors

Tisdagar

Föräldra-barngrupp på Birgittagården kl. **9.30-11.00 OBS! Ny tid!** (ES)

Start 12.1

Onsdagar

Sveagårdens andakter kl. 13.30 (20.1 HHN BA+ÁK)

Birgittakretsen på Birgittagården kl.13.30 (13.1 TS, 27.1 TS)

Start 13.1

Koral- och taizékör på Birgittagården kl.19.00 (ÁK)

Start 13.1

Torsdagar

Yoga för barn (skolåldern) kl.18.30-19.30 (jämn veckor) (ES)

Start 14.1

Fredagar

Kapellhagens andakter kl.13.30 (8.1 BA+ÁK, 22.1 HHN BA+ÁK, 5.2 TS+ÁK)

Kapellkretsen på Kapellhagen kl.13.30 (15.1 BA, 29.1 TS)

Start 15.1

Stiftelsen Hemmets andakter kl.14.00 (15.1 TS, 29.1 HHN BA+ÁK)

Kyrkstallets invigning

Det var stort intresse då kyrkstallet vid Lemlands kyrka invigdes söndagen den 20 december efter familjegudstjänsten. De cirka nittio besökarna fick höra initiativtagaren och eldsjälens Bengt Grunér berätta om flytten och renoveringen av stallet innan bandet klipptes och dörrarna öppnades. Inne i stallet serverades risgrynsgröt, skinksmörgås samt glögg och man kunde beundra julkrubban i naturlig storlek, tillverkad av Arvid Mörn. Det blev en trevlig samvaro med hästskjutsar för både stora och små på kyrkbacken. Se fler bilder från evenemanget på församlingens hemsida och Facebook. Kyrkstallet är alltid öppet, så gör gärna ett besök om ni har vägarna förbi.



**Ett stort tack till Bengt Grunér
för initiativet samt till alla som
bidragit med arbete, material
och pengar!**



LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

www.lemland-lumparland.evl.ax

GUDSTJÄNSTER I JANUARI

Fre 1.1 Nyårsdagen
Gudstjänst kl. 18.00
S:t Andreas kyrka
Liisa Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Socialmissionen på Åland

Sön 3.1 Andra söndagen efter jul
Gudstjänst kl. 11.00
S:ta Birgitta kyrka
Liisa Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Retreatstiftelsen Snoan

Ons 6.1 Trettondagen
Högmässa kl. 11.00
S:ta Birgitta kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Procession med konfirmander
Utdelning av Fanny Sundström-stipendiet
Kyrkkaffe på Birgittagården
Kollekt: Finska Missionssällskapet r.f.



Sön 10.1 Första söndagen efter trettondagen
Gudstjänst kl. 11.00
S:t Andreas kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Förbundet Kyrkans Ungdom

Sön 17.1 Andra söndagen efter trettondagen
Gudstjänst kl. 11.00
S:ta Birgitta kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Finska Missionssällskapet r.f.

Sön 24.1 Tredje söndagen före fastetiden
Taizémässa kl. 11.00
S:t Andreas kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Ekumeniska rådet i Finland

Sön 31.1 Kyndelmässodagen
Högmässa kl. 11.00
S:ta Birgitta kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Procession med konfirmander
Kollekt: Förbundet Kyrkans Ungdom



Sön 7.2 Fastlagssöndagen
Gudstjänst kl. 11.00
S:t Andreas kyrka
Benny Andersson och Ádám Kiss
Kollekt: Insamlingen Gemensamt Ansvar

Utelekarna vid Lemlands och Lumparlands skolor
startar igen i februari, hälsar barn- och ungdomsledare
Erika Santos.

ANNAN INFORMATION

Kyrkoherde Benny Andersson,
tel. 0457 3434267,
ledig 1-5.1, 11-12.1, 18-19.1, 25-26.1
Kyrkoherdens vikarie 1-5.1: Liisa Andersson,
tel. 040 5763807

Diakoniarbetare Tua Storfors jobbar
tisdagar-fredagar.

Telefontid:
tisdagar och torsdagar kl. 10-12,
tel. 0457 34 41 805



FÖRSAMLINGENS UTRYMMEN

där de olika tillfällena hålls:
Sta Birgitta kyrka, Lemland
St Andreas kyrka, Lumparland
Församlingshemmet Birgittagården
Norra Söderbyvägen, Lemland

Nyhet:

Yoga för barn i skolåldern

med barn- och ungdomsledare Erika Santos
varannan torsdag kl.18.30 på Birgittagården
med start den 14 januari
Ingen förhandsanmälan
Välkomna!

Missionsarbetet har som mål att skapa levande och
växande tro och församlingar överallt. Till mission hör
att försvara rättvisa, människovärde, likställdhet och
grundläggande rättigheter, vilket görs genom
samarbete mellan församlingar, organisationer och
kyrkans centralförvaltning.
Vår församling understöder avtalsmissionärerna
Carola Salo-Back och Lars Back i Taiwan genom
våra två missionskretsar:

Birgittakretsen, som träffas onsdagar kl.13.30
(jämba veckor) på Birgittagården och

Kapellkretsen, som träffas fredagar kl.13.30
(jämba veckor) på Kapellhagen.

Vi dricker eftermiddagskaffe tillsammans och
diskuterar. Om du vill handarbete får du gärna göra
det. "Kaffepengen" går till missionsarbetet.
Frågor? Kontakta diakoniarbetare Tua Storfors.

Välkommen med du också!

Missionskretsarna tar gärna emot mer garn
för att tillverka Moder Teresa-filtar.
Lämna in till kansliet, tack!

